

# Mic

## Chapter 6

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

אֶת־ dengan- <a href="#">H0854</a>	רִיב berperkara <a href="#">H7378</a>	קוּם Bangunlah	אִמְרָה firmankan <a href="#">H0559</a>	יְהוָה TUHAN <a href="#">H3068</a>	אֲשֶׁר־ apa-yang-	אֵת -	נְאֻם kiranya <a href="#">H4994</a>	שְׁמַעוּ־ Dengarlah- <a href="#">H8085</a>	1
			קוֹלְךָ: suaramu	הַגְּבָעוֹת bukit-bukit <a href="#">H1389</a>	וּתְשַׁמְעֶנָּה dan-biarlah-mendengar <a href="#">H8085</a>			הַהָרִים gunung-gunung <a href="#">H2022</a>	

Baiklah dengar firman yang diucapkan TUHAN: Bangkitlah, lancarkanlah pengaduan di depan gunung-gunung, dan biarlah bukit-bukit mendengar suaramu!

אֲרֶץ bumi <a href="#">H0776</a>	מִסְדֵּי dasar-dasar <a href="#">H4146</a>	וְהָאֲתָנִים dan-yang-kekal <a href="#">H0386</a>	יְהוָה TUHAN <a href="#">H3068</a>	רִיב perkara <a href="#">H7379</a>	אֶת־ -	הָרִים gunung-gunung <a href="#">H2022</a>	שְׁמַעוּ Dengarlah <a href="#">H8085</a>	2	
	יְתוֹכַח: Dia-berperkara <a href="#">H3198</a>	יִשְׂרָאֵל Israel <a href="#">H3478</a>	וְעַם־ dan-dengan-	עַמּוֹ umat-Nya	עִם־ dengan-	לַיהוָה bagi-TUHAN <a href="#">H3068</a>	רִיב perkara <a href="#">H7379</a>	כִּי sebab	

Dengarlah, hai gunung-gunung, pengaduan TUHAN, dan pasanglah telinga, hai dasar-dasar bumi! Sebab TUHAN mempunyai pengaduan terhadap umat-Nya, dan Ia beperkara dengan Israel.

הֲלֹאֲתִיד Aku-telah-melelahkanmu <a href="#">H3811</a>	וַיְמָה dan-bagaimana <a href="#">H4100</a>	לְךָ kepadamu	עָשִׂיתִי yang-telah-Kulakukan	מָה־ apa-	עַמִּי Umat-Ku <a href="#">H4100</a>	3
				כִּי: terhadap-Aku	עֲנֵה Jawablah	

"Umat-Ku, apakah yang telah Kulakukan kepadamu? Dengan apakah engkau telah Kulelahkan? Jawablah Aku!

עֲבָדִים perbudakan <a href="#">H5650</a>	וּמִבֵּית dan-dari-rumah	מִצְרַיִם Mesir <a href="#">H4714</a>	מֵאֶרֶץ dari-negeri <a href="#">H0776</a>	הֵעֵלְתִיד Aku-telah-membawa-engkau-naik <a href="#">H5927</a>	כִּי Sebab	4	
וּמִרְיָם: dan-Miryam <a href="#">H4813</a>	אֶהָרֹן Harun <a href="#">H0175</a>	מֹשֶׁה Musa <a href="#">H4872</a>	אֶת־ -	לְפָנֶיךָ di-hadapanmu <a href="#">H6440</a>	וְאֲשַׁלַּח dan-Aku-mengutus <a href="#">H7971</a>	פְּדִיתִיד Aku-telah-menebus-engkau <a href="#">H6299</a>	

Sebab Aku telah menuntun engkau keluar dari tanah Mesir dan telah membebaskan engkau dari rumah perbudakan dan telah mengutus Musa dan Harun dan Miryam sebagai penganjurmu.

וַיְמָה־ dan-apa- <a href="#">H4100</a>	מֹאָב Moab <a href="#">H4124</a>	מֶלֶךְ raja <a href="#">H4428</a>	בָּלָק Balak <a href="#">H1111</a>	יַעַץ yang-dirancang <a href="#">H3289</a>	מָה־ apa-	נְאֻם־ kiranya <a href="#">H4994</a>	זְכֹר־ ingatlah- <a href="#">H2142</a>	עַמִּי Umat-Ku	5	
לְמַעַן supaya <a href="#">H4616</a>	הַגִּלְגָּל Gilgal <a href="#">H1537</a>	עַד־ sampai-	הַשִּׁטִּים Sitim <a href="#">H7851</a>	מִן־ dari-	בְּעוֹר Beor <a href="#">H1160</a>	בֶּן־ anak-	בִּלְעָם Bileam <a href="#">H0853</a>	אֵתוֹ kepadanya	עֲנֵה yang-dijawab	
			יְהוָה: TUHAN <a href="#">H3068</a>	צְדָקוֹת perbuatan-perbuatan-kebenaran <a href="#">H6666</a>				יָדָעַת mengetahui <a href="#">H3045</a>		

Umat-Ku, baiklah ingat apa yang dirancangkan oleh Balak, raja Moab, dan apa yang dijawab kepadanya oleh Bileam bin Beor dan apa yang telah terjadi dari Sitim sampai ke Gilgal, supaya engkau mengakui perbuatan-perbuatan keadilan dari TUHAN."

מָרוֹם	לְאֱלֹהֵי	אָקַךְ	יְהוָה	אֶקְרָא	בְּמָה	6
yang-tinggi	kepada-Allah	membungkuk	TUHAN	aku-akan-menghadap	Dengan-apa	
<a href="#">H4791</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3721</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6923</a>	<a href="#">H4100</a>	

שָׁנָה:	בְּנִי	בְּעֻלָּים	בְּעוֹלוֹת	הֲאֶקְדָּמְנִי	Haruskah-aku-menghadap-Dia
setahun	berumur	dengan-anak-lembu	dengan-korban-bakaran		
<a href="#">H8141</a>		<a href="#">H5695</a>		<a href="#">H6923</a>	

"Dengan apakah aku akan pergi menghadap TUHAN dan tunduk menyembah kepada Allah yang di tempat tinggi? Akan pergikah aku menghadap Dia dengan korban bakaran, dengan anak lembu berumur setahun?"

שֶׁמֶן	נְחָלִי-	בְּרִבְבוֹת	אֵילִים	בְּאַלְפֵי	יְהוָה	הֲיִרְצֶה	7
minyak	sungai-	dengan-puluhan-ribu	domba-jantan	dengan-ribuan	TUHAN	Apakah-senang	
<a href="#">H8081</a>		<a href="#">H7233</a>		<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7521</a>	

נַפְשִׁי:	חַטָּאת	בְּטָנִי	פְּרִי	פִּשְׁעֵי	בְּכוֹרֵי	הֲאֶתֵּן
jiwaku	dosa	tubuhku	buah	pelanggaranku	anak-sulungku	Haruskah-kuberikan
<a href="#">H5315</a>		<a href="#">H0990</a>	<a href="#">H6529</a>	<a href="#">H6588</a>	<a href="#">H1060</a>	<a href="#">H5414</a>

Berkenankah TUHAN kepada ribuan domba jantan, kepada puluhan ribu curahan minyak? Akan kupersembahkan anak sulungku karena pelanggaranku dan buah kandunganku karena dosaku sendiri?"

יְהוָה	וּמָה-	טוֹב	מָה-	אָדָם	לָּךְ	הֲגִיד	8
TUHAN	dan-apa-	yang-baik	apa-	manusia	kepadamu	Dia-telah-memberitahukan	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4100</a>		<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H0120</a>		<a href="#">H5046</a>	

חֶסֶד	וְאַהֲבַת	מִשְׁפָּט	עֲשׂוֹת	אִם-	כִּי	מִמֶּנִּי	דוֹרֵשׁ
kesetiaan	dan-mencintai	keadilan	melakukan	hanya-	yaitu	darimu	menuntut
	<a href="#">H0160</a>	<a href="#">H4941</a>					<a href="#">H1875</a>

פ	אֱלֹהֶיךָ:	עִם-	לָכֵת	וְהִצַּנַּע
P	Allahmu	dengan-	berjalan	dan-dengan-rendah-hati
	<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H3212</a>	

"Hai manusia, telah diberitahukan kepadamu apa yang baik. Dan apakah yang dituntut TUHAN dari padamu: selain berlaku adil, mencintai kesetiaan, dan hidup dengan rendah hati di hadapan Allahmu?"

שָׁמְעוּ	שְׁמֵךָ	יִרְאֶה	וְתוֹשִׁיָּה	יִקְרָא	לְעִיר	יְהוָה	קוֹל	9
Dengarlah	nama-Mu	melihat	dan-kebijaksanaan	berseru	kepada-kota	TUHAN	Suara	
<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H8454</a>	<a href="#">H7121</a>		<a href="#">H3068</a>		

יַעֲדָה:	וּמִי	מִטָּה
yang-menetapkannya	dan-siapa	tongkat
<a href="#">H3259</a>	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H4294</a>

Dengarlah, TUHAN berseru kepada kota: -- adalah bijaksana untuk takut kepada nama-Nya --: "Dengarlah, hai suku bangsa dan orang kota!

רָזוֹן	וְאֵיפֹת	רִשָּׁע	אֲצֵרוֹת	רִשָּׁע	בֵּית	הָאֵשׁ	עוֹד	10
yang-kurus	dan-efa	kefasikan	perbendaharaan	orang-jahat	rumah	adakah-api	Masih	
<a href="#">H7332</a>	<a href="#">H0374</a>	<a href="#">H7562</a>	<a href="#">H0214</a>	<a href="#">H7563</a>		<a href="#">H0786</a>	<a href="#">H5750</a>	

זְעוּמָה:
yang-terkutuk
<a href="#">H2194</a>

Masakan Aku melupakan harta benda kefasikan di rumah orang fasik dan takaran efa yang kurang dan terkutuk itu?

וּבְכִיס dan-dengan-kantong <a href="#">H3599</a>	רֶשַׁע kefasikan <a href="#">H7562</a>	בְּמֵאֵזֶי dengan-neraca <a href="#">H3976</a>	הָאֵזְכָה Dapatkah-Aku-membenarkan <a href="#">H2135</a>
			מְרָמָה: penipuan <a href="#">H4820</a>
			אֲבָנֵי batu-batu-timbangan <a href="#">H0068</a>

11

Masakan Aku membiarkan tidak dihukum orang yang membawa neraca palsu atau pundi-pundi berisi batu timbangan tipu?

שָׁקָר dusta <a href="#">H8267</a>	דִּבְרֵי- berbicara- <a href="#">H1696</a>	וְיֹשְׁבֵיהֶּ dan-penduduknya <a href="#">H3427</a>	חִמּוֹס kekerasan <a href="#">H2555</a>	מָלְאוּ penuh <a href="#">H4390</a>	עֲשִׂירֵיהֶּ orang-orang-kayanya <a href="#">H6223</a>	אֲשֶׁר Yang
			בְּפִיהֶם: di-mulut-mereka <a href="#">H6310</a>	רְמִיָּה tipu-daya	וּלְשׁוֹנָם dan-lidah-mereka <a href="#">H3956</a>	

12

Orang-orang kaya di kota itu melakukan banyak kekerasan, penduduknya berkata dusta dan lidah dalam mulut mereka adalah penipu.

חַטֹּאתֶיךָ: dosa-dosamu	עַל- karena-	הַשָּׁמַם membinasakan <a href="#">H8074</a>	הַכּוֹתֶיךָ memukul-engkau <a href="#">H5221</a>	הַחֲלִיתִי akan-melukai	אֲנִי Aku <a href="#">H0589</a>	וְגַם- Dan-juga- <a href="#">H1571</a>
-----------------------------	-----------------	--	--	----------------------------	---------------------------------------	--

13

Maka Aku pun mulai memukul engkau, menanduskan engkau oleh karena dosamu.

בְּקִרְבֶּךָ di-dalammu <a href="#">H7130</a>	וְיִשְׁחָרֶה dan-kehampaan <a href="#">H3445</a>	תִּשְׂבָּע akan-kenyang <a href="#">H7646</a>	וְלֹא tetapi-tidak <a href="#">H3808</a>	תֹּאכַל akan-makan <a href="#">H0398</a>	אֶתְּךָ Engkau
וְאֲשֶׁר dan-apa-yang	תְּפַלֵּיט akan-menyelamatkan <a href="#">H6403</a>	וְלֹא tetapi-tidak <a href="#">H3808</a>	וְתִסְגֵּן dan-engkau-akan-menyimpan <a href="#">H5253</a>		
		אֶתְּךָ: akan-Kuberikan <a href="#">H5414</a>	לְחַרֵּב kepada-pedang <a href="#">H2719</a>	תְּפַלֵּט engkau-selamatkan <a href="#">H6403</a>	

14

Engkau ini akan makan, tetapi tidak menjadi kenyang, dan perutmu tetap mengamuk karena lapar; engkau akan menyingkirkan sesuatu, tetapi tidak dapat menyelamatkannya, dan apa yang dapat kauselamatkan, akan Kuserahkan kepada pedang.

זַיִת zaitun <a href="#">H2132</a>	תִּדְרֹךְ- akan-memeras- <a href="#">H1869</a>	אֶתְּךָ Engkau	תִּקְצֹר akan-menuai	וְלֹא tetapi-tidak <a href="#">H3808</a>	תִּזְרַע akan-menabur <a href="#">H2232</a>	אֶתְּךָ Engkau
אֲנִי: anggur <a href="#">H3196</a>	תִּשְׁתֶּה- akan-minum- <a href="#">H8354</a>	וְלֹא tetapi-tidak <a href="#">H3808</a>	וְתִירוֹשׁ dan-anggur-baru <a href="#">H8492</a>	שֶׁמֶן minyak <a href="#">H8081</a>	תִּסּוּד akan-meminyaki <a href="#">H5480</a>	וְלֹא- tetapi-tidak- <a href="#">H3808</a>

15

Engkau ini akan menabur, tetapi tidak menuai, engkau ini akan mengirik buah zaitun, tetapi tidak berurap dengan minyaknya; juga mengirik buah anggur, tetapi tidak meminum anggurnya.

אֶחָאָב Ahab <a href="#">H0256</a>	בֵּית- kaum-	מַעֲשֵׂה perbuatan <a href="#">H4639</a>	וְכָל dan-semua <a href="#">H3605</a>	עֹמְרִי Omri <a href="#">H6018</a>	קִטְוֹת ketetapan-ketetapan <a href="#">H2708</a>	וַיִּשְׁתַּמֵּר Dan-kamu-memelihara <a href="#">H8104</a>
אַתָּה engkau <a href="#">H0853</a>	תָּתִי Aku-akan-membuat <a href="#">H5414</a>	לְמַעַן supaya <a href="#">H4616</a>	בְּמַעֲצוֹתָם dalam-rancangan-rancangan-mereka <a href="#">H4156</a>			וַתֵּלְכוּ dan-kamu-berjalan <a href="#">H3212</a>
	עַמִּי umat-Ku	וַחֲרַפְתָּ dan-cela <a href="#">H2781</a>	לְשָׂרְקָהּ menjadi-bahan-ejekan <a href="#">H8322</a>		וַיִּשְׁבִּיהָ dan-penduduknya <a href="#">H3427</a>	לְשִׁמְיָהּ menjadi-kengerian <a href="#">H8047</a>
					פ	תִּשְׂאוּ: kamu-akan-menanggung <a href="#">H5375</a>
					P	

Engkau telah berpaut kepada ketetapan-ketetapan Omri dan kepada segala perbuatan keluarga Ahab, dan engkau telah bertindak menurut rancangan mereka, sehingga Aku membuat engkau menjadi ketandusan dan pendudukmu menjadi sasaran suitan; demikianlah kamu akan menanggung pencelaan dari pihak bangsa-bangsa."